



UNIVERSITÀ
di **VERONA**

Ai Sig.ri Direttori Generali delle
Università e degli Istituti di
Istruzione Universitaria

A TUTTI GLI INTERESSATI
Loro sedi

OGGETTO: Avviso di mobilità compartimentale ed extra compartimentale ai sensi dell'art. 30 D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 per **1 posto di categoria D - posizione economica D1 - Area tecnica, tecnico scientifica ed elaborazione dati**

Al fine di favorire i trasferimenti del personale dipendente delle Pubbliche Amministrazioni, come previsto dall'art. 30 D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, si comunica che questa Amministrazione intende ricoprire **1 posto di categoria D - posizione economica D1 - Area tecnica, tecnico scientifica ed elaborazione dati** con le caratteristiche di seguito riportate.

REQUISITI RICHIESTI:

- a) essere di madrelingua inglese (per soggetti di lingua madre si intendono i cittadini italiani o stranieri che per derivazione familiare o vissuto linguistico, abbiano la capacità di esprimersi con naturalezza nella lingua di appartenenza) o in alternativa avere una padronanza della lingua inglese pari a quella di un "native speaker"
- b) **Titolo di studio:** titolo di studio: diploma di laurea ante riforma D.M. 509/99 o laurea triennale di cui al D.M. 509/99 o al D.M. 270/04.
- c) **Posizione ricercata:** la posizione gestirà la comunicazione istituzionale in lingua inglese anche con linguaggi specialistici delle diverse aree disciplinari e assicurando le scelte retoriche e stilistiche più adatte al contesto; in particolare dovrà:
 - tradurre in lingua inglese i siti web di Ateneo
 - tradurre in inglese il contenuto dei prodotti di comunicazione dell'Ateneo
 - tradurre in inglese modulistica, bandi istituzionali e regolamenti
 - partecipare a saloni e fiere internazionali per il reclutamento studenti stranieri

Conoscenze, capacità e attitudini richieste

- eccellente conoscenza delle lingue italiano e inglese (scritto e parlato)
- ottima competenza nell'ambito traduttivo italiano-inglese anche in riferimento a linguaggi specialistici
- buona conoscenza di concetti relativi alla comunicazione (es. identità, target, messaggi, strumenti, canali, linguaggi, interna vs esterna, ecc.)
- conoscenza del sistema universitario
- buone capacità di utilizzo dei principali applicativi informatici quali word, excel, posta elettronica, browser per la consultazione di pagine di internet
- attitudine al lavoro di gruppo
- flessibilità e facilità di apprendimento
- autonomia nell'organizzazione del proprio lavoro
- capacità di problem solving
- facilità nelle relazioni interpersonali e di gestione di interlocutori diversi



Termini e modalità di presentazione della domanda di partecipazione

La domanda di partecipazione alla procedura di mobilità redatta in carta semplice, utilizzando il modello di seguito riportato, dovrà essere indirizzata al Dirigente della Direzione Risorse Umane dell'Università di Verona - Via dell'Artigliere, 19 – 37129 Verona e dovrà pervenire **entro e non oltre le ore 13.00 del 16 aprile 2018** con una delle seguenti modalità:

- spedita all'indirizzo sopra indicato: a tal fine non fa fede il timbro e la data dell'ufficio postale di spedizione, ma dovrà pervenire entro e non oltre il termine indicato;
- consegnata a mano presso la Direzione Risorse Umane – Area Personale Tecnico Amministrativo e Reclutamento – U.O. Personale Tecnico Amministrativo (dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 13.00) - Via dell'Artigliere 19 – Verona;
- inviata per via telematica mediante Posta Elettronica Certificata all'indirizzo: ufficio.protocollo@pec.univr.it. L'invio potrà essere effettuato unicamente da altra PEC, non sarà considerata valida la domanda inviata da un indirizzo di posta elettronica non certificata. La domanda e gli allegati dovranno essere inviati in formato PDF.

Nella domanda, dovrà essere dichiarato, sotto la propria responsabilità, tenuto conto di quanto richiamato dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, quanto segue:

- i dati anagrafici
- l'indicazione dell'amministrazione di appartenenza, della categoria, dell'area e della posizione economica dell'attuale inquadramento
- l'indicazione del titolo di studio posseduto
- il periodo di servizio prestato presso l'attuale amministrazione
- le eventuali motivazioni che sottendono alla richiesta di trasferimento (ad esempio: ricongiungimento familiare, eventuale presenza di familiari disabili, ecc..)

Alla domanda dovranno inoltre essere allegati:

- 1) curriculum culturale e professionale, con l'indicazione del titolo di studio e dell'esperienza lavorativa maturata
- 2) nulla osta al trasferimento rilasciato dall'Amministrazione di appartenenza
- 3) fotocopia di un documento di identità in corso di validità.

Valutazione delle domande

La valutazione delle candidature sarà fatta da una Commissione, appositamente nominata, attraverso l'analisi del curriculum ed un eventuale colloquio individuale.

Vi informo che questa Amministrazione ha già avviato, per i posti previsti dal bando, la procedura di mobilità di cui all'art. 34-bis del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 e che il presente avviso sarà pubblicato all'Albo Ufficiale di Ateneo e sul sito web al seguente indirizzo: <http://www.univr.it/main?ent=concorsoaoI&dest=1&sDest=23>

Vi chiedo infine, per garantire la massima diffusione di tale bando di mobilità, di portarlo a conoscenza di tutto il Personale Tecnico Amministrativo con idonei mezzi di pubblicità.

Cordiali saluti.

LA DIRETTRICE GENERALE
dott.ssa Giancarla Masè
(firmato digitalmente)



Al Dirigente
Direzione Risorse Umane
Università di Verona
Via dell'Artigliere, 19
37129 Verona

....I sottoscritt....

NOME _____ COGNOME _____

NAT.... A _____ IL _____

RESIDENTE A _____ IN VIA _____

CODICE FISCALE _____

PRESENTA

domanda di mobilità volontaria, ai sensi dell'art. 30 del D. Lgs. 165/2001 e dell'art. 57 del vigente CCNL – Comparto Università, per 1 posto di categoria D, posizione economica D1, Area tecnica, tecnico scientifica ed elaborazione dati.

A tal fine, sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445 per le ipotesi di dichiarazioni non veritiere, di formazione e uso di atti falsi

DICHIARA

A) di essere in servizio con rapporto di lavoro a tempo indeterminato presso la seguente Amministrazione: _____

a decorrere dal ____/____/____;

B) di essere attualmente inquadrato/a nella categoria/qualifica _____

posizione economica _____ area _____;

C) di essere in possesso del seguente titolo di studio:

conseguito in data ____/____/____ presso _____

D) di chiedere la mobilità per i seguenti motivi: _____



...I... sottoscritt... **ALLEGA** alla presente domanda:

- curriculum culturale e professionale
- nulla osta al trasferimento rilasciato dall'Amministrazione di appartenenza
- copia di un documento d'identità in corso di validità

DICHIARA che tutti i fatti e gli stati indicati nel curriculum sono da ritenersi dichiarati ai sensi e per gli effetti degli artt. 46 e/o 47 del DPR 445/2000, con consapevolezza delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamate dall'art. 76 del DPR 445/2000;

DICHIARA di accettare incondizionatamente le clausole dell'avviso di mobilità e di autorizzare, ai fini del presente procedimento di selezione, il trattamento dei propri dati personali ai sensi del D. Lgs. 30.06.2003 n. 196.

Desidera ricevere ogni comunicazione riguardante la procedura di mobilità al seguente indirizzo:

Nome _____ Cognome _____

Via _____ CAP _____ comune _____

(Prov. _____) Tel. _____ e-mail _____

DATA _____ FIRMA _____